



Esta noche, pleno del Ayuntamiento

# EL ALCALDE PRESENTO EL PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA 1981

## SU CONTINUIDAD EN LA ALCALDIA DEPENDE HOY DE SU APROBACION

# DIJOURS

INCA, 23 DE JULIO 1981

AÑO VII  
NUMERO 357

20  
PTAS.

DIRECTOR:  
GASPAR SABATER VIVES

**EL CONSTANCIA  
ABRIRA EL TORNEO  
DE LA AGRICULTURA**

**TRANER FINALISTA  
EN EL V TORNEO  
CIUDAD DE INCA**

**SALLISTA ESTRECHA  
RELACIONES CON  
EL CONSTANCIA**

**JOAN PARETS  
NUEVO  
PARROCO DE  
CRISTO REY**

**SE  
APROBO  
EL PROGRAMA  
DE FIESTAS**

**JOAN GUERRA  
EN EL  
CENTRO DE  
EXPOSITORES**

## LA HORA DE ASUMIR RESPONSABILIDADES

Esta noche, a las pocas horas de que este ejemplar de "Dijous" llegue a sus manos, el ayuntamiento de Inca celebrará la sesión plenaria sin duda más importante del año y en la que en un clima de alta tensión política se tratará de aprobar el presupuesto municipal correspondiente a 1981, y aún con bastantes meses de retraso sobre lo que hubiera sido deseable. Esta sesión plenaria y la posibilidad o no de que el presupuesto resulte aprobado, condiciona, además, como guinda de la sesión, la continuidad de Jaime Crespí al frente de la alcaldía.

UCD, según se sabe, votará a favor de este presupuesto; el alcalde, fue como presidente de la corporación lo presenta al consistorio, obviamente también lo respalda. Son pues hasta la fecha nueve votos sobre los veintiuno que hay en el Consistorio, los que se presentan a favor. Para que el presupuesto resulte aprobado hacen falta sin embargo once votos. Dos votos pues separan el que a partir de hoy Inca pueda contar con un presupuesto que permita un deseable funcionamiento del Ayuntamiento —y para el cual, seamos realistas, no parecen existir muchas alternativas— o entre definitivamente en un marasmo del que difícilmente, y dada la peculiar composición del consistorio y su reciente y poco afortunada trayectoria, se encontraría una salida.

Jaime Crespí, en un rasgo de valentía política, condiciona su continuidad a la aprobación del presupuesto. Es, cuando menos, lo que debe hacer un alcalde si llegado casi el mes de agosto todavía no se ha conseguido aprobar la carta económica que es básica para el funcionamiento de cualquier institución. Al presupuesto "Crespí" corresponde pues, lógicamente, o aprobarlo o plantearle una alternativa viable. Y en uno y otro caso asumir las responsabilidades que ello conlleva, es decir comprometerse a trabajar para su realización.

No vale aprobarlo simplemente y luego desentenderse, como no vale la simple oposición sin alternativas, porque una y otra postura conllevaría una dosis de irresponsabilidad política que Inca no se merece.

Esta noche, pues, el consistorio, sus miembros, habrán de dar la talla. Y la ciudad de Inca, sus hombres, habrán de tomar buena nota de lo que suceda. Se ha llegado para bien o para mal, a un momento crucial que debe asumirse con la mayor responsabilidad, dicho sea cuanto antecede en la confianza de que, pese a todo, todavía resta en este Consistorio un grupo de auténticos ciudadanos responsables que, como gustamos decir en la "part forana", "es vesteixen pels peus".

"DIJOURS"

SE VENDE ATICO  
ACABADOS DE  
PRIMERA, 3  
HABITACIONES,  
BAÑO, COCINA,  
SALON COMEDOR,  
COLADURIA Y  
AMPLIA TERRAZA.  
INFORMES TEL.  
501306

- \* FOTOCOPIAS
- \* OBJETOS REGALO
- \* LISTAS DE BODA

Eléctrico  
**José Buades**

**Katia**  
LANAS ARDILLA

**SKIMO**

PRESENTA SU  
COLECCION DE  
PRIMAVERA  
VERANO

BORNE, 6  
TEL: 50 14 05 INCA

Semanario de  
Información  
local y co-  
marcal.

**DIJOURS**

INCA

Inscrito en el  
registro de Empresas  
Periodísticas de la  
Dirección General de  
Prensa con el número  
1208.

**DIRECTOR:**  
Gaspar Sabater Vives

**CONSEJO DE  
REDACCION:**  
Pedro Ballester  
del Rey, Bernardo  
Cabrer González,  
Guillermo Coll Morro,  
Santiago Cortés  
Forteza, Gabriel  
Pieras Salom, Andrés  
Quetglas Martorell,  
Pablo Reynés  
Villalonga.

**REDACTOR JEFE:**  
Santiago Cortés Forteza

**COLABORADORES:**  
Gabriel Alzamora  
Brondo, Miguel  
Antich, Mateo Coli,  
Inmaculada Cortés  
Forteza, Francisco  
Homar Llinás,  
Antonio Luis  
Martorell, Gabriel  
Payeras Llompert,  
Antonio Pons Sastre,  
Juan Rallo García,  
Antonio Ramis  
Pieras, José Reines  
Reus, Rafael Salom  
Garí, Juana María  
Serra Lluil, Gabriel  
Serra, Jaime Soler  
Capó.

**REDACTORES  
GRAFICOS:**  
Payeras, Rosselló,  
Sampol.

**PRECIO VENTA**  
Ejemplar 20 ptas.

**SUSCRIPCION:**  
Mensual: 85 ptas  
Semestral: 500 ptas  
Anual, 1.000 ptas.  
(Suscripciones al extranjero  
se incrementará la  
franquicia)  
Números atrasados:  
Ultimo año, 25 ptas  
Años anteriores 50 ptas.

**REDACCION Y  
ADMINISTRACION:**  
C/ Tte. Llobera,  
19-20-C Telf: 502588 (lunes a  
viernes, tarde de 3 a  
7)  
Apdo. Correos 110.  
INCA

**REPARTO:**  
Mariano Medina  
C/ Lluç, 16

Teléf: 514131

## AGENDA

Farmacia de guardia para el  
próximo sábado: Farmacia  
Pujadas, carrer Jaume Armengol,  
53. Teléfono 500710.

Farmacia de guardia para el  
próximo domingo: Farmacia  
Armengol, carrer Major, 41.  
Teléfono 500090.

Farmacia de turno para la  
próxima semana: Farmacia  
Pujadas, carrer Jaume Armengol,  
53. Teléfono 500710.

Médico de guardia: Servicio  
Médico de Urgencias de la  
Seguridad Social (Nuevo  
Ambulatorio), calle Músico  
Torrancell, junto Instituto de  
Formación Profesional. De viernes  
tarde a lunes mañana. Diario de las  
5 tarde a las 9 de la mañana.

Servicio de ambulancia:  
Servicio permanente a cargo del  
Centro Médico, para informes  
ambulatorio o Ayuntamiento,  
teléfono 500150.

Servicio de neumáticos.  
Ignacio Mateu, carrer des jocs, 36  
y Neumáticos Inca, Formentor,  
13.

Servicio de grúa.  
Hermanos Maura (Grúas Just),  
calle Pio XII, 40. Teléfono  
501849.

Exposiciones: Joan Guerra en  
el Centro de Expositores.

Discoteca HD: Festivos y  
domingos galas de juventud.

Bingo Constancia: Abierto a  
partir de las 7 de la tarde.

Discoteca Novedades: Festivos  
y domingos galas de moda.

### NOTA DE SOCIEDAD

El pasado día 7 nació en  
nuestra ciudad la preciosa niña  
María Planas Tello, que será  
bautizada el próximo sábado día  
25 en la Iglesia Parroquial de Santa  
María la Mayor. A sus felices  
padres Francisco Planas Mateu y  
Ana Tello Sigüenza. Nuestra  
sincera felicitación a las muchas  
recibidas.

**Katia**  
TALLAS GRANDES

- \* FOTOCOPIAS
- \* OBJETOS REGALO
- \* LISTAS DE BODA

Eléctrica  
**José Buades**

## JOAN PARETS, NUEVO PARROCO DE CRISTO REY

Como ya informábamos habrá cambio en  
la dirección de la Parroquia de Cristo Rey de  
nuestra ciudad, la populosa barriada que  
cuenta en la actualidad con unos cinco mil  
vecinos y que ha crecido mucho en los últimos  
años.

Don Rafael Cladera Ramis, que durante  
22 años ha estado al frente de la misma siendo  
su primer párroco, ha llevado a efecto una serie  
de reformas importantes, la principal, la  
construcción del nuevo templo, además de  
dedicarse a la labor apostólico social. Don  
Rafael dejará nuestra ciudad para incorporarse  
a la Parroquia de San Sebastián de Palma.

Su sustituto será Juan Parets Serra, de  
Santa María del Camí, que fue ordenado  
sacerdote por el Obispo don Rafael Alvarez  
Lara. Anteriormente ha estado desempeñando  
su labor sacerdotal en Bunyola, San José

Obrero de Palma y últimamente ha  
permanecido cinco años desarrollando su labor  
en las parroquias que la diócesis tiene en el  
Perú (América).

Hace unos meses que Juan Parets regresó a  
la isla. Será el segundo párroco de la citada  
barriada de Cristo Rey. Es un hombre joven  
dinámico y emprendedor y se espera que su  
estancia en nuestra ciudad sea fructífera. No se  
sabe todavía la fecha del relevo de dicha  
parroquia.

Al tiempo que desde estas líneas damos la  
bienvenida y deseamos que su estancia entre  
nosotros sea agradable a Juan Parets Serra,  
deseamos a don Rafael Cladera, toda una  
institución en nuestra ciudad, toda clase de  
aciertos en su gestión sacerdotal a realizar en  
Palma.

Guillermo Coll

## FINALIZO LA PRIMERA PARTE DEL CAMPAMENTO SAN SENEN

El pasado sábado por la tarde  
finalizó el primer turno del  
campamento San Senén, que  
organizado por las tres parroquias  
inquenses se ha venido realizando  
en la cima del Santuario de la  
Victoria de Alcúdia. Además de  
contar con la colaboración de  
dichas parroquias hay que citar la  
colaboración del Ayuntamiento y  
otras entidades.

La directora del mismo fue  
Cati Ferrá, profesora de EGB, que  
juntamente con un grupo de  
monitoras, consiguieron que las  
asistentes pasasen unos días de  
sana alegría en la cima teniendo  
oportunidad de estar junto a la  
playa y montaña en  
compañerismo. Hay que destacar  
también la valiosa colaboración de  
las Hermanas de la Caridad de  
nuestra ciudad, que además de  
colaborar con la organización y  
dirección, así como de una serie de  
actividades han efectuado una  
excelente labor en la cocina.

Estos campamentos van  
destinados principalmente a gente  
sencilla de la ciudad y como ha  
ocurrido en años precedentes ha  
sido un éxito. Por lo que  
felicitamos a los realizadores y  
esperemos que esta excelente  
tradición tenga continuidad en  
nuestra ciudad.

El domingo por la mañana dió

comienzo el campamento San  
Senén en la segunda fase, en esta  
ocasión el director del mismo es el  
Hermano Ricardo Mateo, que  
juntamente con un grupo de  
monitores van a intentar a nuestros  
pequeños que pasen una agradable  
semana de descanso estival.

Guillermo Coll

ATENCION NIÑOS Y NIÑAS DE LA CIUDAD DE INCA Y SU  
COMARCA; (COMPRENDIDOS ENTRE LOS 9 Y 12 AÑOS).

Si queréis unos días de alegría, vacaciones, estar al lado de la  
naturaleza, convivir con niños y niñas de vuestras edades; venir al 1er.  
Campamento Ciutat d'Inca, que se celebrará en el albergue de la Victoria  
(Alcudia), entre los días 3 y 17 de agosto.

Para inscripciones e información debéis acudir a es terres n. 16, 2. o  
llamar al tel: 502690 de 4 a 8.

TENEMOS GRANDES SORPRESAS PARA TODOS, VIVIREMOS  
DÍAS INVOLVIDABLES! OS ESPERAMOS LOS MONITORES DEL  
PRIMER CAMPAMENTO CIUTAT D'INCA, DEL GRUPO DE  
ACTIVIDADES POPULARES.



**PAYERAS**  
STUDIO - CINE - REPORTAJES

Obispo Llompert, 50 - Teléfono 50 02 87 - INCA (Mallorca)

## ALUMINIO



INDUSTRIAS METALICAS

**MATEO**

Carretera Palma Alcudia Km. 28

Tels. 50 10 17, 50 03 35

**INCA**

**¡SI TU CALLE  
ESTA SUCIA,  
NO TE QUEJES,  
COLABORA!  
ENTRE TODOS, UNA CIUDAD MEJOR**

El lunes, en Sa Quartera

# EL ALCALDE PRESENTO EL PROYECTO DE PRESUPUESTO PARA 1981

## SU CONTINUIDAD EN LA ALCALDIA DEPENDE DE SU APROBACION

Lunes pasado en "Sa Quartera" Jaime Crespi, alcalde de Inca, reunió a la prensa con el único fin de presentar e informar el presupuesto municipal ordinario y el de inversiones para el presente ejercicio de 1981 y que ascienden globalmente a 256.841.041 pesetas, 205 millones para el ordinario y 51 para el de inversiones, y cuyos desgloses efectuamos en otro lugar de este número.

Quizás lo más noticable este, no en la riada de números que supone un presupuesto corporativo de una ciudad como Inca —los números siempre han supuesto frialdad—, sino en la expectación que supone este presupuesto al conocer el público, y por supuesto la prensa, de que nuestro alcalde presentaría su dimisión de no ser aprobado este presupuesto en el transcurso del pleno que tendrá lugar esta noche.

Jaime Crespi de entrada puso de manifiesto y recaló que un presupuesto de esta envergadura no supone ni demuestra que el Ayuntamiento de Inca esté colapsado, como tantas veces se ha pregonado sino todo lo contrario. Aunque todos los presupuestos municipales por propia inercia suben cada año, el presente fue presentado como el más alto de la historia de Inca. Tenemos que reconocer que se aprecia una diferencia de casi cien millones con el del pasado año.

Se entró en detalles muy concretos, algunos de poca importancia, sobre partidas presupuestarias. Destacamos algunas de ellas: el impuesto sobre circulación de vehículos asciende a 16.015.000 pesetas que supone un aumento de un 25 por 100 sobre el año anterior. En Inversiones sólo se contemplan dos millones de

pesetas en contribuciones especiales cuando en este apartado hay siete capítulos y cuyos proyectos ascienden a 83.093.766 pesetas de los cuales 51.665.605 se cubrirán del presupuesto ordinario y el resto con posibles subvenciones de organismos oficiales. Anecdóticamente tenemos que señalar que este presupuesto supone una presión fiscal para cada ciudadano de Inca de 11.000 pesetas anuales pero que quedan reducidas a 6.300 si se deduce la parte de subvenciones fijas que concede el Estado.

Tras una primera parte de números matemáticos se pasó al diálogo abierto. Preguntado el Alcalde Crespi de que en caso de no aprobarse este presupuesto dimitiría, su respuesta fue completamente afirmativa, más añadió que este presupuesto entraña en sí todo lo que representa su programa municipal que en su día dió a conocer. Jaime Crespi Programa-Presupuesto una trilogía ligada e indisoluble.

—De momento, dijo el alcalde, cuento con los ocho votos afirmativos de UCD y el mío propio, sabiendo que se precisan once para su aprobación. Dijo que ignoraba lo que pretendían los otros componentes del consistorio en cuanto a esta materia y que no



ha hecho contactos ni consensos para que se apruebe o se desapruébe.

En el supuesto de su aprobación, se comentó que de nada serviría si no se llevase a término su ejecución. Otra forma de boicotarlo por parte de la oposición sería precisamente aprobarlo y no trabajar para desarrollarlo y llevarlo a la práctica.

Quedó bien patente que Jaime Crespi se lo juega a una sola carta, la de este presupuesto. Volvió a insistir en que el Ayuntamiento no hay colapso alguno y que sólo él se considera políticamente independiente entre los distintos grupos que integran la corporación municipal inquense.

Así pues la clave de la cuestión queda centrada en el pleno de esta noche, donde saldremos de dudas y quedarán clarificadas posturas que ahora no son más que una incógnita.

TOPAZ

# AVISO

**Eléctrica José Buades**  
Comunica a su distinguida clientela que cerrará por **VACACIONES** del día 10 de Agosto al 23 del mismo rogamos perdonen las molestias

## Hoy, Pleno Extraordinario

Para el jueves día 23, a las 20 horas, ha sido convocada sesión plenaria extraordinaria para tratar y, en su caso, aprobar los Presupuestos (Ordinario e Inversiones) del corriente ejercicio.

- \* FOTOCOPIAS
- \* OBJETOS REGALO
- \* LISTAS DE ODA

Eléctrica **José Buades**

**Katia**  
LANAS ARDILLA

## PRESUPUESTO ORDINARIO DE INGRESOS 1981

DETALLE POR CONCEPTOS

CONCEPTO	PRESUPUESTO (ptas.)
Impuesto Industrial .....	14.400.000
Impuesto Rendimiento trabajo personal .....	176.000
Contribución Rústica .....	705.000
Contribución Urbana .....	26.060.000
Impuesto Solares .....	4.100.000
Plusvalía .....	8.000.000
<b>TOTAL IMPUESTOS DIRECTOS...</b>	<b>53.441.000</b>
Gastos Suntuarios .....	1.220.000
Circulación vehículos .....	16.015.000
Publicidad .....	2.800.000
<b>TOTAL IMPUESTOS INDIRECTOS...</b>	<b>20.035.000</b>
Prestación de Servicios Generales .....	290.000
Prestación de Servicios de Seguridad .....	850.000
Prestación de servicios Enseñanza(natación) .....	100.000
Guarderías Infantiles .....	3.319.800
Licencias Urbanísticas .....	5.400.000
Licencias Apertura de establecimientos .....	500.000
Inspección instalaciones .....	110.000
Aguas .....	14.150.000
Basuras .....	13.953.000
Alcantarillado .....	7.200.000
Cementerio .....	2.150.000
Polideportivo .....	1.230.000
Mercado de Abastos .....	2.000.000
Matadero .....	900.000
Servicios varios .....	79.000
<b>TOTAL TASAS POR PRESTACION SERV...</b>	<b>52.231.800</b>
Ocupación Vía Pública con escombros, etc .....	550.000
Ocupación Vía Pública con mesas y sillas .....	300.000
Entrada de Vehículos y aparcamientos .....	1.150.000
Quioscos .....	360.000
Puestos mercado en vía pública .....	2.100.000
Industrias callejeras .....	100.000
Tribunas(invernaderos)balcones y similares .....	4.400.000
Toldos y marquesinas .....	125.000
Postes, cables, etc..(GESA) .....	1.900.000
Escaparates .....	615.000
Aprovechamientos varios .....	102.000
<b>TOTAL TASAS POR APROVECHAMIENTOS...</b>	<b>11.702.000</b>
Solares sin vallar .....	1.000.000
Fachadas en mal estado .....	400.000
Puertas y ventanas que abren al exterior .....	460.000
Desagües molestos .....	140.000
Falta de aceras .....	491.000
Perros .....	15.000
<b>TOTAL ARBITRIOS CON FIN NO FISCAL</b>	<b>2.506.000</b>
Reintegros .....	193.000
Multas .....	240.000
Recargos de prórroga y apremios .....	350.000
Varios .....	15.000
<b>TOTAL REINTEGROS Y OTROS VARIOS</b>	<b>798.000</b>
Participación en ingresos del Estado (carburantes, imp. indirectos, imp.-renta, juego) .....	55.389.051
Aportación voluntaria Servicio contra Incendios .....	500.000
<b>TOTAL TRANSFERENCIAS CORRIENTES</b>	<b>55.889.051</b>
Intereses otas.otes. bancarias .....	300.000
Alquiler locales Juzgado .....	15.600
Concesiones Cementerio .....	4.095.000
Concesiones puestos Mercado .....	340.000
Venta parcelas sobrantes vía pública .....	100.000
<b>TOTAL INGRESOS PATRIMONIALES....</b>	<b>4.850.600</b>
Subvención estatal carga financiera derivada de préstamos de Amortización de Deudas .....	3.720.985
<b>TOTAL TRANSFERENCIAS DE CAPITAL</b>	<b>3.720.985</b>
<b>TOTAL INGRESOS</b>	
<b>PRESUPUESTO ORDINARIO 1981.....</b>	<b>205.174.436</b>

¿Cenoce Vd. nuestro seguro de asistencia sanitaria?

**AKRA**

Seguro de asistencia sanitaria

Entidad integrada en A.D.E.S.L.A.S.

Delegado en Inca:

JUAN CAPO PONS

Miguel Servet, 22 - 2º D - Tel. 50 07 93

INCA

Mas sobre el último pleno municipal

# LAS INTERPELACIONES DURARON UNA HORA

En otro apartado informamos de lo que dio de sí la pasada sesión plenaria del Ayuntamiento inquense, sobre todo de los puntos de la orden del día. Cuando el pleno parecía que había terminado, sobre las 11 horas, hubo una hora de interpelaciones, primero comenzó el PCIB que habló sobre varias interpelaciones presentadas en pasados plenos, sobre la posibilidad de la venida de la Policía Nacional a nuestra ciudad; desarrollo zona deportiva de Cristo Rey; Viviendas protegidas; zonas verdes y grupo de viviendas en la barriada de San Abdón.

Con relación a la venida de la Policía Nacional, Crespi, dijo a Ramón Figuerola que se habían hecho gestiones en tres frentes distintos y que parece casi imposible que la Policía Municipal viniese a nuestra ciudad, aunque no se habían tenido respuestas concretas sobre el tema.

Con relación a la zona verde de las viviendas de San Abdón y la Zona deportiva de Cristo Rey, Juan Fluxá, presidente de la Comisión de Urbanismo, manifestó que el tema era complicado y se estaba recabando información y que el tema iría a un próximo pleno, Figuerola dijo que se tendría que agilizar la cosa y parece que el próximo mes se traerá al pleno si se tiene toda la información.

También el PCIB además de antiguas interpelaciones, efectuó a

la mayoría del Consistorio una interpelación sobre la venta de alimentos adulterados en nuestras calles y la vigilancia del Ayuntamiento. Crespi, replicó que la Policía Municipal había realizado diversos recorridos en la ciudad sobre el tema del aceite y no se había encontrado nada fraudulento. Además el Consistorio no posee de elementos suficientes para realizar una labor como pedía el grupo comunista, ya que no hay gente suficiente para atender a todos los servicios.

También el PCIB habló de la ilegalidad de algunas viviendas de los maestros del colegio "Levant"; no le satisfizo a Figuerola la explicación de Ballester y solicitó que la información sobre el estado de dichas viviendas y su habitabilidad sea llevada a próximo pleno, cosa que se acordó.

También criticó la ilegalidad en que se encuentra la Residencia de Ancianos con un patronato que ya no existe. El Alcalde le manifestó que conocía el asunto y se había estudiado y mirado de darle una solución satisfactoria, pero los trámites a seguir son muy laboriosos.

Después de las interpelaciones del PCIB el grupo de la CD pidió que se trajese a un próximo pleno el estado de cuentas y la actuación de la guardería Toninaina, que en el último año y primero que se ha municipalizado ha tenido un déficit superior a los dos millones de pesetas. Este tema lógicamente debido a su extensión y elaboración de datos será presentado en próximo pleno.

También el PSOE presentó dos interpelaciones, primero sobre los contratos de las verbenas, dijo Patiño que le parecía anormal así como lo había hecho el Presidente, este manifestó que lo había hecho por la facultad que tenía como presidente de la Comisión de Fiestas. La otra interpelación referente al tema de la Inescoop el PSOE manifestó en pasado comunicado una serie de irregularidades, Crespi dijo que las mismas se solucionarían y Patiño dijo que le satisfaría la respuesta del Alcalde.

Luego entró el público en el turno abierto de preguntas y de manera especial habló sobre el tema de las fiestas y la actuación de la mayoría hacia las barriadas.

Guillermo Coll

- \* LISTAS DE BODA
- \* OBJETOS REGALO
- \* FOTOCOPIAS

Eléctrica José Buades

Katia PERFUMERIA

## LA FLORIDA

Calitat i Distinció

TRANSPORTES

mercadal, s.a.

SERVICIOS COMBINADOS DE DOMICILIO A DOMICILIO

Grema Herrerías - Polígono La Victoria

Teléfonos 29 04 29 - 29 17 58

20 04 00 - 20 03 11

Telex N.º 69038 MYAT - E

PALMA DE MALLORCA - 9

### ASOCIACION MAESTROS PINTORES DE BALEARES

C/. BALMES 39 - Teléfono 299298

RECUERDA A CONSTRUCTORES, COMUNIDADES, AMAS DE CASA Y PUBLICO EN GENERAL

La necesidad de exigir al pintor que se pueda contratar la correspondiente exhibición del documento de Calificación Empresarial expedido por la Delegación de Industria de esta Provincia, según Orden de 17-8-79. De lo contrario podrán verse responsabilizados de los ACCIDENTES y anomalías que puedan ocurrir en el transcurso del trabajo.



pinturas BRUGUER

Tel. 291861

akro

s. a. de pinturas

Tel. 236926

MALLORQUIMICA



Tel. 660375

PRODUCTOS



Tel. 281764

## PRESUPUESTO ORDINARIO DE GASTOS 1981

DESCGLOSE POR SERVICIOS

SERVICIO	PRESUPUESTO (Ptas.)
Organos de Gobierno	5.213.028'-
Administración Financiera	13.105.470'-
Gastos de la Corporación relativos a la Administración Central	2.497.964'-
Servicios Generales	9.018.527'-
Policia y Guardia Rural	14.073.175'-
Control de Tráfico	200.000'-
Centros de detención y corrección	130.000'-
<b>TOTAL SERVICIOS GENERALES . . .</b>	<b>44.238.164'-</b>
Educación General Básica	3.207.573'-
Otras enseñanzas	894.000'-
<b>TOTAL EDUCACION. . . . .</b>	<b>4.101.573'-</b>
Centros de Socorro y Dispensarios	841.000'-
Ambulancias	40.000'-
<b>TOTAL SANIDAD. . . . .</b>	<b>881.000'-</b>
Pensiones de funcionarios de la Corporación	12.237.740'-
Asistencia médico-farmacéutica al personal activo	2.254.000'-
Asistencia médico-farmacéutica al personal pasivo	644.000'-
Asistencia farmacéutica y otras atenciones para la Beneficencia	170.000'-
Residencia de Ancianos	708.000'-
Club del Pensionista	350.000'-
Quinterías	6.553.269'-
Protección de mayores	10.000'-
Subvenciones	520.000'-
<b>TOTAL PENSIONES SEGURIDAD SOCIAL Y ASISTENCIA SOCIAL</b>	<b>23.447.009'-</b>
Urbanismo	6.802.856'-
Vías Públicas	10.268.492'-
Alumbrado Público	9.941.438'-
Edificios de la Corporación	540.000'-
Abastecimiento de agua	16.135.565'-
Servicios contra incendios	1.180.000'-
Recepción y eliminación de basuras y limpieza viaria	15.837.788'-
Comercios	2.782.384'-
Alcantarillado y Depuración aguas residuales	8.658.829'-
<b>TOTAL VIVIENDAS Y BIENESTAR COMUNITARIO</b>	<b>72.147.352'-</b>
Biblioteca	1.272.800'-
Prensa e información	375.000'-
Parques y jardines	2.617.829'-
Campos de Deportes (Polideportivo)	3.036.239'-
Festejos	2.220.000'-
Otros	560.000'-
Subvenciones	680.000'-
<b>TOTAL OTROS SERVICIOS COMUNITARIOS</b>	<b>10.761.868'-</b>

SERVICIO

PRESUPUESTO (Ptas)

Agricultura	170.000'-
Carrteras y caminos	150.000'-
Lonjas y Mercados	1.604.318'-
Perifoneos y exposiciones	1.000.000'-
Matajero	1.115.799'-
<b>TOTAL SERVICIOS ECONOMICOS. . .</b>	<b>4.040.117'-</b>
Deuda pública	15.100.147'-
Indeterminados	929.898'-
Presupuesto Inversiones	29.527.306'-
<b>TOTAL NO CLASIFICADOS. . . . .</b>	<b>45.557.353'-</b>
<b>TOTAL GENERAL PRESUPUESTO GASTOS</b>	<b>205.174.436'-</b>

## PRESUPUESTO DE INVERSIONES

PROYECTO	Importe Proyecto	Importe Presupuesto 1.981
<b>EDUCACION</b>		
Enseñanza General Básica: adquisición de terrenos.	(1) 200.000	200.000
<b>ASISTENCIA SOCIAL</b>		
Obras adaptación Club Pensionista	6.304.282	6.304.282
Modificación acceso al Club del Pensionista	619.833	619.833
Equipamiento del Club del Pensionista	(2) 4.509.000	1.402.167
Guardería Edificio Mercados: acabado	2.336.000	2.336.000
<b>URBANISMO, VIAS PUBLICAS Y ALUMBRADO</b>		
Desarrollo Normas Subsidiarias	1.000.000	1.000.000
Aportación al C.G.I. para redacción Plan Gral. Ordenación Urbana	1.660.200	1.660.200
id. id. Cartografía básica P.G.O.U.	1.461.000	1.461.000
Asfaltado y equipamientos calles Arlés, San Antonio y Captán Cortés	2.303.699	2.303.699
Adquisición camión-grúa para Alumbrado	1.400.000	1.400.000
<b>EDIFICIOS</b>		
Edificio o/Major-Hostals: ampliación Casa Consistorio (1ª Fase)	3.565.921	3.565.921
id. o/ Durcal: Casa de Cultura (1ª Fase)	(3) 5.074.144	2.000.000
<b>AGUAS Y DEPURACION</b>		
Sondos "Son Fiol" e instalación complementaria (2ª Fase)	6.872.881	6.872.881
Depuradora: automatización y corrección reactiva	624.997	624.997
Aptación al C.G.I. (PASIB) para acondicionamiento Depuradora	1.798.000	1.798.000
<b>PLAN PROVINCIAL DE OBRAS Y SERVICIOS 1.981</b>		
Colector Gran Vía Colon	(4) 9.503.034	4.816.214
Vallado vía ferrea	(4) 5.477.795	-
Urbanización Plaza "Campet des Tren"	(4) 4.284.026	-
<b>CEMENTERIO</b>		
Proyecto construcción 30 panteones	2.346.993	2.346.993
Ampliación Cementerio: adquisición de terrenos	(1) 200.000	200.000
<b>PARQUES PUBLICOS Y DEPORTES</b>		
Iluminación Campo de Fútbol Polideportivo	2.474.566	2.474.566
Polideportivos nuevos vestuarios y otras mejoras (ampliación en base a ingreso, concepto 732.03)	(5) 6.000.000	2.001.000
Parque Infantil: construcción	700.000	700.000
Parque. Puig Sta. Magdalena: adquisición terrenos	(1) 200.000	200.000
<b>MATAJERO</b>		
Matajero: mejora	3.377.852	3.377.852
Proyecto adaptación: Matajero Municipal (1ª Fase).	(6) 8.799.543	2.000.000
<b>TOTALES...</b>	<b>83.093.766</b>	<b>51.665.609</b>

- (1) Importe para una posible opción de compra
- (2) Está pedida subvención al FOMAS para completar la financiación
- (3) La parte del proyecto no cubierta, de no surgir financiación, debería realizarse en un próximo ejercicio.
- (4) Para las tres obras, está pedida subvención dentro del Plan Provincial de Obras y Servicios.
- (5) La parte no financiada podría subvencionarse dentro del anuncio de Plan Provincial del Deporte.
- (6) Id. id. (3).-

# L' AJUNTAMENT INFORMA...

## RESUMEN GENERAL ECONOMICO FUNCIONAL DEL PRESUPUESTO DE GASTOS ORDINARIO 1981

CAPITULOS	TOTALES POR CAPITULO	A) ACTIVIDADES GENERALES		B) ACTIVIDADES SOCIALES Y PARA LA COMUNIDAD				C) ACTIVIDADES ECONOMICAS	D) NO CLASIFICADOS
		1 Servicios generales	3 Educación	4 Sanidad	5 Pensiones, S.S. y Asistencia Social	6 Vivienda y bienestar comunitario	7 Otros Servicios Comunitarios y Sociales	8 Servicios Económicos	9 Deuda, indeterminados, etc.
1. Remuneraciones del personal	91.680.981	35.453.164	1.699.573	276.000	20.583.009	27.938.352	3.516.868	1.284.117	929.898
2. Compra de bienes corrientes y de servicios	67.666.000	8.785.000	2.402.000	605.000	2.344.000	44.209.000	6.565.000	2.756.000	-
3. Intereses	10.247.826	-	-	-	-	-	-	-	10.247.826
4. Transferencias corrientes	1.200.000	-	-	-	520.000	-	680.000	-	-
6. Inversiones reales	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7. Transferencias de capital	29.527.308	-	-	-	-	-	-	-	29.527.308
8. Variación de activos financieros	2.000	-	-	-	-	-	-	-	2.000
9. Variación de pasivos financieros	4.850.321	-	-	-	-	-	-	-	4.850.321
	205.174.436	44.238.164	4.101.573	881.000	23.447.009	72.147.352	10.761.868	4.040.117	45.557.353

## RESUMEN GENERAL ECONOMICO FUNCIONAL DEL PRESUPUESTO DE GASTOS INVERSIONES 1981

CAPITULOS	TOTALES POR CAPITULO	A) ACTIVIDADES GENERALES		B) ACTIVIDADES SOCIALES Y PARA LA COMUNIDAD				C) ACTIVIDADES ECONOMICAS	D) NO CLASIFICADOS
		1 Servicios generales	3 Educación	4 Sanidad	5 Pensiones, S.S. y Asistencia Social	6 Vivienda y bienestar comunitario	7 Otros Servicios Comunitarios y Sociales	8 Servicios Económicos	9 Deuda, indeterminados, etc.
6. Inversiones reales	46.746.405	3.565.921	200.000	-	10.661.282	19.565.784	7.375.566	5.377.852	-
7. Transferencias de capital	4.919.200	-	-	-	-	4.919.200	-	-	-
8. Variación de activos financieros	-	-	-	-	-	-	-	-	-
9. Variación de pasivos financieros	1.000	-	-	-	-	-	-	-	1.000
	51.666.605	3.565.921	200.000	-	10.661.282	24.484.984	7.375.566	5.377.852	1.000

## Presupuesto Municipal Ordinario de 1981

### INGRESOS

CAPITULOS	DENOMINACION	PESETAS
<b>A. OPERACIONES CORRIENTES</b>		
1	Impuestos directos	53.441.000
2	Impuestos indirectos	20.035.000
3	Tasas y otros ingresos	67.234.800
4	Transferencias corrientes	55.889.051
5	Ingresos patrimoniales	4.750.600
<b>B. OPERACIONES DE CAPITAL</b>		
6	Enajenación de inversiones reales	100.000
7	Transferencias de capital (*)	3.720.985
8	Variación de activos financieros	2.000
9	Variación de pasivos financieros	1.000
<b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>205.174.436</b>

## PRESUPUESTO DE INVERSIONES PARA 1981

### INGRESOS

CAPITULOS	DENOMINACION	PESETAS
<b>A. OPERACIONES CORRIENTES</b>		
1	Impuestos directos	500.000
3	Tasas y otros ingresos	2.092.597
<b>B. OPERACIONES DE CAPITAL</b>		
6	Enajenación de inversiones reales	-
7	Transferencias de capital	49.073.008
8	Variación de activos financieros	-
9	Variación de pasivos financieros	1.000
<b>TOTAL INGRESOS</b>		<b>51.666.605</b>

# GUARDERIA TONINAINA

Se pone en conocimiento de los interesados que el periodo de matrícula para el curso 1981-82 finalizará el día 20 de Agosto.

Puede formalizarse la inscripción en la propia Guardería, hasta el día 24 de Julio, y en las Oficinas Municipales, hasta el día 20 de Agosto.

INFORMES: TONINAINA: Telef: 502989.  
AYUNTAMIENTO: Tel: 500150.

### DETALLE DE LOS INGRESOS

Impuesto sobre solares, terrenos urbanizables	500.000
Contribuciones especiales calles Arlés, S. Antonio y Capitan Cortés	2.092.597
Subvenciones:	14.759.674
- Estado	1.001.000
- IRYDA	6.886.000
- Consell	6.872.674
Aportaciones Presupuesto Ordinario:	34.313.334
- 1979	20.664
- 1980	4.765.362
- 1981	29.527.308
Operación de Tesorería	1.000

**TOTAL INGRESOS PRESUPUESTO DE INVERSIONES 1981 51.666.605**

# MESA REDONDA, CERO, CERO Y CERO

Francamente, la Mesa Redonda, anunciada el pasado miércoles, en el Salón de Actos de Sa Quartera, sobre la temática del Anteproyecto de Estatuto de Autonomía, no pasará a la historia. Este día, y en esta Mesa Redonda, se conjuntaron gran número de elementos negativos. Vamos a enumerarlos.

A) Escasa asistencia de público. Varios regidores del consistorio inquense. Chicos de la prensa y un par de docenas más de personas.

B) De los cinco invitados, dos no asistieron. Estos son, Felix Pons Irazazabal, del PSOE, y el representante de UCD.

Con esta circunstancia, la Mesa Redonda, ya perdía mucho interés, habida cuenta, que los ausentes, eran precisamente los que mayor información podían aportar sobre el tema.

C) José Cañellas Fons (Alianza Popular), Miguel Rosselló (PCIB) y Damiá Ferrá Pons (PSM), clarificaron pocas cosas. Practicamente, todos sus argumentos ya eran conocidos por un gran sector de ciudadanos.

D) El tema central y motivo de enconadas defensas, fue clarificar si aquí en Mallorca se habla el mallorquín o bien la lengua catalana. Absurdo y ridículo dedicar tanta palabrería, cuando el tema eje de esta Mesa era el Anteproyecto del Estatuto.

E) El desprecio y discriminación al castellano en todo momento fue total. Conforme estoy que los señores Cañellas, Rosselló y Ferrá, prefieran usar su propia lengua. Pero señores, al ser preguntados en castellano, contesten ustedes en castellano, y no en mallorquín como sucedió. Con su actitud, se mandó a paseo al señor Tenorio y a la lengua con que se había dirigido a ellos.

F) Tal vez, lo único positivo de esta Mesa Redonda, lo encontremos en la actuación del moderador, Andrés Ferret. Por lo demás, Cero, Cero, Cero y Cero.

ANDRES QUETGLAS



**Katia**  
JERSEYS A MANO

## Cosas de la ciudad

### ¡CUIDADO CON LAS PERSIANAS!

Tal vez, algunos de nuestros lectores se habrán percatado de la cuestión. La cosa, sin ser grave, no deja de entrañar cierto peligro.

Todos sabemos el total y absoluto estado de abandono con que se encuentra el inmueble donde se encontraba ubicado el Bar Ferra. Y una gran mayoría de ciudadanos sabe que la parte superior de este inmueble, calle Mesones, es de propiedad de nuestro Ayuntamiento, de la casa de la villa.

Pues bien, se han fijado ustedes en que se encuentran las persianas y puertas que dan a la calle. Están como quien dice, Caigo no caigo, y si no se caen, es por puro milagro. Pero uno de estos días de mal aire, la cosa no se presenta nada segura, y si sucede lo que debe suceder, y si por añadidura se ocasiona algún daño, será después cuando se tomarán las medidas pertinentes.

### ¿PORNOGRAFIA EN LA CALLE?

Esta es una cuestión que algunos la pintaran calva. Pero lo cierto, es que día a día, nos llegan comentarios sobre este particular. Se argumentan mil y un detalle para llegar a conclusiones acertadas algunas, y no tanto otras. Pero lo cierto es que en cierto modo la pornografía se pasea por la calle, en forma de revistas, periódicos, carteles cinematográficos y un largo etc.

Tal vez, algunos exageran en torno a esta cuestión, pero lo cierto, aún a pesar de que frecuentemente se intente disfrazar la cosa con cierta mancha o franja que tape ciertos destapes o escenas, es que hoy en día nos es dado oír, aunque a uno no le sea de su agrado, ciertas escenas, ciertas cosas, por algunos agradables, y para otros no tan agradables, e inclusive repulsivas.

### ... UN POCO MAS DE EDUCACION, SEÑORES

Cierta tarde, en cierta calle de nuestra ciudad. Me fue dado presenciar una escena poco aleccionadora, poco edificante y poco educativa.

Un guardia, por más señas, municipal, con buenas palabras y amabilidad, intenta corregir a unos jóvenes que infringen las reglas de circulación. Estos muchachos, echan guasa a la cosa, se rien, sueltan algún taco y se largan sin obedecer las indicaciones recibidas. Bien es verdad que el POLICIA en cuestión, logra algunos de sus objetivos, pero no todos, y esto es lamentable, que unos jovencuelos, tengan tan poca responsabilidad y estén tan necesitados de un poco de educación cívica.

Naturalmente, debo dejar constancia, de que no todos los jóvenes son iguales, ni todos los Guardias tan benévolos.

### BASURA, BASURA, BASURA, BASURA

En el pasado número del Semanario Dijours, dedicaba un comentario a la eficacia demostrada por los hombres de Ingeniería Urbana, ya que su solvencia queda demostrada un día sí y otro también. Su rápida intervención de todos los jueves, día de mercado, sirve para que en un abrir y cerrar de ojos, las plazas céntricas queden limpias como la misma alpaca.

Es por lo tanto, que resulta un tanto desagradable, el comprobar como tal circunstancia no se repite al tratarse del servicio nocturno. Ya que una vez recogida la basura, es decir, efectuado el servicio, son muchas las aceras de la ciudad que se quedan cubiertas de gran cantidad de basura, desperdigada.

Esta circunstancia, no la imputo a la ineficacia del servicio, todo lo contrario, estos señores cumplen al pie de la letra sus obligaciones, el que no cumple en la medida deseada sus obligaciones, es cierto número de ciudadanos, que depositan la basura sin las debidas garantías, de forma incorrecta, incluso, de forma suelta y esparcida por la acera. Y también, los hay que sacan su basura con diez o doce horas de antelación.

Creo firmemente, que todos, absolutamente todos, Ingeniería Urbana, y ciudadanos en general, debemos cuidar algo más este apartado, porque entre todos, es posible una ciudad más pulcra y de mejor ver.

### ¿SABEN QUE ES POLITICA, ESTOS SEÑORES?

Estuve el pasado jueves en el Pleno Municipal, esta es tarea que últimamente no practico demasiado. En la Sala, una docena mal contada de personas, y una de estas personas, cuando se llegaba al final, me comentaba la pobre impresión política que le causaban ciertos regidores. Una y otra vez, mi interlocutor me preguntaba, ¿saben que es política, estos señores?

Naturalmente, aquí no voy a descubrir quién era mi interlocutor, ni tampoco a quién se dirigía en sus interrogantes.

ANDRES QUETGLAS

- \* FOTOCOPIAS
- \* OBJETOS REGALO
- \* LISTAS DE BODA

Eléctrica José Buades

TELEFONOS DE INTERES  
Ayuntamiento: 500150  
Guardia Civil: 501450

## De "Ultima Hora"

### SE APROBO EL PROGRAMA DE FIESTAS

(De nuestra Corresponsalia por J. SOLER CAPO).— Se cumplió de nuevo la norma. Se cumplieron las cuatro horas de sesión plenaria; la cual resultó bastante agria y dura. El grupo comunista estuvo toda la noche en plan estrella, con continuas interpelaciones y tomando la delantera de la oposición, que resultó fuerte, denunciando irregularidades, que, a su juicio existen a nivel municipal.

Se aprobó el programa de fiestas, con la abstención de la izquierda, después de múltiples preguntas de socialistas y comunistas, algunas quedaron sin respuesta. La mayoría iban destinadas al presidente de la comisión, aunque muchas de ellas fueron respondidas por Antonio Pons y el propio alcalde, que estuvo toda la noche echando una mano a los opositores frente a los embates de la oposición.

Patino dejó claro que el presidente de la comisión de fiestas

Antonio Perelló había firmado unos contratos o compromisos, a nivel personal, sin contar en el momento de hacerlo con la autorización del consistorio. Los nacionalistas estuvieron cautos, dejándose de polémicas y señalando que ellos tenían una concepción muy diferente de las fiestas.

Por su parte Pons Sastre intentó ser conciliador en torno a las fiestas patronales, lo que valió duras réplicas y ataques que al final se sucederían por parte de algunas personas del escaso público asistente.

### ANIMADOS, RUEGOS Y PREGUNTAS

Antes de tratar este punto se había dejado sobre la mesa un dictamen sobre concesión de puestos de pescado, y aprobado con el voto negativo de la izquierda la concesión de un Kiosko en la plaza de Mallorca.

## Noticiario de Arte

### JOAN GUERRA EN EL CENTRO DE EXPOSITORES

Hoy jueves, inaugurará su exposición en nuestra ciudad el artista "naif" Joan Guerra, que últimamente ha ilustrado una serie de libros, concretamente de Janer Manila, es la segunda exposición que el artista realiza en nuestra ciudad. Esta exposición ha sido posible gracias al patrocinio de "Sa Nostra" que está potenciando una y otra vez todas las actividades culturales de la ciudad. De esta exposición tendremos ocasión de hablar en fecha sucesiva, hay que decir que Joan Guerra, dentro de su estilo es uno de los mejores artistas del país y ha realizado una serie de exposiciones importantes en Barcelona y Madrid y en el extranjero.

Coincidiendo con las fiestas patronales esta exposición estará abierta al público.

SEGUI VAZQUEZ EN ALCUDIA.— El artista ciudadelano Juan Seguí Vázquez, inauguró el pasado sábado su exposición en la ciudad de las murallas. Una exposición de paisajes interesante y que ha sido muy visitada por el público. Hay que decir que Seguí Vázquez ya ha realizado otras exposiciones en Alcudia y en todas ellas ha conseguido importantes éxitos artísticos. Se espera que en esta ocasión volverá a repetirse la historia.

LUIS AGUILO EN CAN PICAFORT.— La actividad de los pintores locales, es intensa Luis Aguiló, inauguró el pasado



fin de semana en el Club Náutico de Can Picafort, una exposición de paisajes de la Zona Norte de Mallorca, lugar que conoce a la perfección el artista. En anterior ocasión demostró su buen hacer y dominio del oficio. Creemos que Aguiló puede conseguir éxitos más importantes de los que ha conseguido. Esta exposición permanecerá abierta hasta el día 31.

VALERIANO PINELL, EN INCA.— Como digno acto cultural coincidiendo con las fiestas patronales de San Abdón el artista local Valeriano Pinell, inaugurará en la sala de exposiciones de la Galería Cunium de nuestra ciudad la exposición de su obra "Catalunya" colección de trece plafones que ha sido valorada en más de trescientos millones y que el artista con un nuevo y gran gesto ultraista ha regalado a nuestra ciudad. Ahora los inquenses podremos contemplar la totalidad de la obra.

Guillermo Coll

# PROGRAMA DE FIESTAS

## DIMECRES, DIA 29

A les 18 hores: Comencen les festes. Amollada de coets, sortida de caparrots i cercavila acompanyats de les xeremies.

\* A la BBarriada de Crist Rei, actes similars. Seguidament, gran festa: rompada d'olles, corregudes en sacs i altres jocs infantils.

A les 19 hores: A galeries "Cunium", inauguració de l'exposició Col·lecció Catalunya, de l'artista Valeria Pinell.

A les 19'30 hores: A la Plaça des Bestiar, torneig de "petanca" entre els equips Ses Forques, Sant Abdon, Unió Petanca Inca i Club Petanca Inca.

A les 20'30 hores: A l'església parroquial de Santa Maria la Major, solemnes Completes.

\* Sortida de la Revetla d'Inca.

A les 22 hores: En el Poliesportiu Municipal, final del V Torneig de Futbol d'Empresa. Entrega de trofeus.

\* A la Plaça Espanya, actuació de la "Revetla d'Inca"

A les 23 hores: A la Barriada de Crist Rei, Verbena amb els conjunts "Brumas" i "Kuarzo".

## DIJOURS, DIA 30

A les 8 hores: A la Barriada de Sant Abdón, Misa i homenatge a la vellesa. Després, jocs infantils.

A les 10 hores: Cercavila: caparrots, xeremies i les bandes Unió Musical Inquera i La Salle.

A les 11 hores: A l'església parroquial de Santa Maria la Major, Misa solemne a honra i glòria dels Patrons d'Inca Sant Abdón y Sant Senén.

A les 12 hores: A la Plaça de Santa Maria la Major, amollada de coloms per la Societat Colombòfila Inquera.

\* Visita de les autoritats a la Residència de la vellesa, acompanyades de les bandes musicals.

A les 18 hores: En el Carrer Jaume Armengol, jocs infantils.

A les 19 hores: A l'església parroquial de Santa Maria la Major, concert per la "Orquesta Sinfónica Ciudad de Palma". Director: Julio Ribelles.

A les 20'30 hores: A la Plaça Espanya, concert per la banda Unió Musical Inquera.

A les 22 hores: A Sa Quartera, teatre regional: "Encara que paresqui estrany", de Joan Guasp, per el grup "Allanicapun". Director: Biel Amer.

\* En el Poliesportiu Municipal, partit de futbol, actuant

el Constància i un altre equip illenc. Trofeu de l'Ajuntament.

A les 22'30 hores: A la Plaça Espanya, actuació de l'Agrupació Folklorica de Jaume Serra.

\* A la Plaça Mallorca, Verbena, actuant els conjunts "Brios", "Brandy" i "Lorenzo Santamaria".

## Divendres, dia 31

A les 9 hores: A la Barriada de "Es Blanquer", cercavila i, després, jocs infantils.

A les 11 hores: A la Barriada de Crist Rei, "mini-marathon", de inscripció lliure, amb valuosos premis.

\* A les 12 hores: En "Es Blanquer" "marathon" per a nins.

— les 16'30 hores: A l'Avinguda Bisbe Llompart, carrera ciclista per a corredors veterans.

A les 17'30 hores: XLI Circuit ciclista Pedro Bestard.

A les 18 hores: En el Poliesportiu Municipal, final de frontenis, 2a categoria dobles.

\* Futbol "alevin", entre equips de Crist Rei.

A les 19 hores: En el Poliesportiu, futbol entre els veïns de Ponent, Sant Abdon i Fernández Cela.

\* Final de frontenis, 1a categoria dobles.

\* A la Plaça des Bestiar, aliminatories de "petanca".

A les 20 hores: A la Barriada de Crist Rei, teatre infantil.

A les 22 hores: A la Plaça Mallorca, partit de "futbito".

\* A la Plaça de Toros, vetllada de "boxeo".

\* A la Plaça Espanya, concert per la banda Unió Musical Inquera.

A les 22'30 hores: A la Barriada de Crist Rei, "festival-musical camp".

## DISSABTE, DIA 1

A les 9 hores: A la Plaça des Bestiar, diada classificatòria del torneig de "petanca".

A les 11 hores: A la Barriada de Crist Rei, homenatge a la vellesa.

\* En "Es Blanquer", proves i demostracions de aeromodelisme.

A les 17 hores: A la Barriada de Crist Rei, carreres de cintes.

A les 18 hores: Corrida de toros. Intervendran els



matadors Dámaso González i "Currillo" i el torero a cavall Manolo González.

\* En el Poliesportiu, final de frontenis, 2a categoria simples.

A les 19 hores: En el Poliesportiu, futbol infantil, amb conjunts de Crist Rei.

A les 19'30 hores: Final de frontenis, 1a categoria simples i entrega de trofeus.

A les 20 hores: En el Poliesportiu, futbol entre els veïns de Fernández Cela, Sant Abdon i Ponent.

\* A Sa Quartera, cine infantil: "Mi amiga la nutria", de F. Rodríguez de la Fuente" i "También los ángeles comen judías", de Bud Spencer.

\* En el "Bar Londres", entrega de trofeus del torneig de "petanca".

\* A la Plaça Espanya, concert per la banda Unió Musical Inquera.

A les 22 hores: En el Poliesportiu, partit de futbol. Actuarà el Constància i un altre equip illenc.

A les 22'30 hores: A la Plaça Espanya, actuació de la agrupació "Aires de Montanya", de Selva.

\* A la Plaça Mallorca, Verbena amb els conjunts "Toni Frontiera" i "Barones".

## DIUMENGE, DIA 2

A les 10 hores: A la Plaça des Bestiar, carreres de "kars" per a afeccionats.

A les 11 hores: Carreres de "kars" per a federats. Entrega de trofeus.

\* A la Barriada de Crist Rei, carreres ciclistes per a "alevins", infantils, juvenils i veterans.

A les 15'30 hores: A la finca "Ca'n Pujol", (carretera d'Inca a Sineu), gran tirada al plat.

A les 18 hores: A la Plaça de Toros, actuació de la banda còmica i taurina "Galas de Arte".

\* En el Poliesportiu, futbol juvenil amb participació de equips de Crist Rei.

A les 19 hores: En el Poliesportiu, futbol entre els veïns de Sant Abdon, Ponent i Fernández Cela.

A les 20 hores: A la Barriada de Crist Rei, festa infantil.

A les 22 hores: A la Plaça Espanya, concert per la banda Unió Musical Inquera.

A les 22'30 hores: A la Plaça Mallorca, Verbena amb els conjunts "Bonet de San Pedro" i "Altamira".

\* FOTOCOPIAS  
\* OBJETOS REGALO  
\* LISTAS DE ODA

Eléctrica **José Buades**

Se vende barca neumatica  
"Artiach" casi nueva. Tel:  
503484 - 500125.



## RADIO POPULAR



ES COSA  
NOSTRA!

# PRONUPTIA®

DE PARIS

La máxima elegancia en moda nupcial



Modelos exclusivos

Tel. 22 63 91 PASEO MALLORCA, 32 - PALMA

# SE COMERAN LOS TALAIOTS

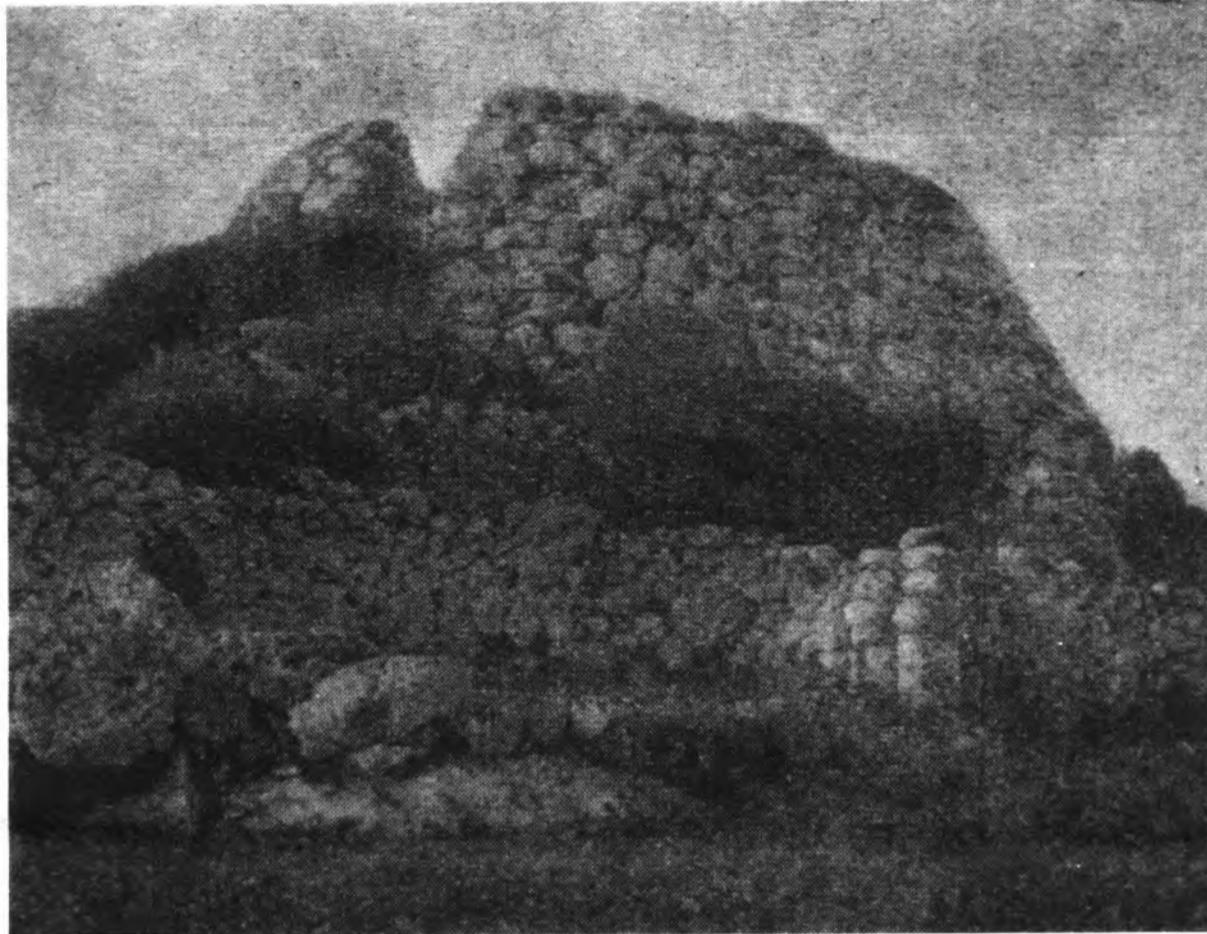
A la larga lista de demonios que desde siempre amenazan a la Humanidad se ha incorporado, una de las divinidades más feroces y hambrientas: la máquina. A los múltiples objetos que produce y al bienestar que regala a los hombres rinden éstos tributo. Pocas diferencias encontramos entre las actuales centrales de energía y aquellos crueles dioses: ambos demandan sacrificios. Algunos creen sin embargo, que los de hoy no guardan parentesco con las sangrientas ceremonias de antaño.

## EL DESCUBRIMIENTO

Todavía no sonaban los cañones de la Gran Guerra cuando el que todos conocían como mestre Tiá Trafeguer llegó a Biniamar contempló y a grito pelado: pues por casualidad encontró carbón en su finca de la montaña. La voz corrió y también los financieros que se apresuraron a cerrar el trato a todas luces ventajoso: doble precio por unas cuarteradas que sólo daban trabajo abrieron el cielo a Tiá y le cerraron la cabeza: firmó los papeles.

Mientras contaba la hazaña en el bar, la empresa propietaria registró la pertenencia para explotar las nuevas minas de San Luis. La guerra del 14 sonrió a los comerciantes y a su fortuna que aumentó sin cesar. Cuentan que años después murió Tiá Trafeguer, tísico en el Hospital Provincial.

Bastantes años antes de que se confeccionase el Plan Energético



Nacional, la explotación de las minas mallorquinas se redujo sensiblemente por falta de

rentabilidad. Las aguas subterráneas inundaron las galerías y las explosiones de grisú

diezmaban a los mineros.

## LA RESURRECCION

Pero el perpetuo movimiento de los acontecimientos devolvió a las minas abandonadas su vieja gloria. Asomaba el fantasma de la crisis sus narices y algunos pensaron que si aquí hay carbón "¿pá qué el petróleo de los moros?"

## LA MUERTE

GESA inicia la construcción de la central térmica de Es Murterar y compra a Andrés Isern las minas que este posee en Alaró, en las fincas de Banyols y Can Cabrit. Las fases del plan de energía se ejecutan con precisión: Cuatro años concede Madrid a las máquinas para extraer todo el carbón de la zona, tras lo que se inaugurarán nuevas minas y así sucesivamente. Hasta sembrar de agujeros la isla.

El gran agujero de Alaró tendrá 100 m. de profundidad y más de un km. de longitud. Algunos verán en él la tumba de un gigante pero con el tiempo no será más que una charca maloliente.

Los residuos, la tierra que cubre el carbón y que la central considera inútil, se arrojarán a la vecina finca de Sa Forteza ocupan o una superficie de 448.000 metros cuadrados y una altura de 50 metros. De su propietario Toni Rosselló se acordarán sin duda los de Alaró cuando comience el espectáculo de la goma-2; pues nadie ha olvidado la tolerancia con que durante tantos años administró su amenazada finca. Una de las pocas

que aún hoy permanecen sin vedar y en donde cazadores, buscadores de setas o simples paseantes no son molestados. Cuando en 1975 el pequeño bosque de plateros de Sa Forteza se incendió todo el pueblo de Alaró acudió para sofocarlo. Los cafés vacíos a media tarde fueron el mejor homenaje a un hombre que conserva contra el tiempo su finca como la Mallorca antigua: sin barreras.

## EL OLVIDO

Pero el actual tributo a ese monstruo sin entrañas no serán tan sólo esas hectáreas de fértil zona agrícola o la flagrante violación de un supuesto "paisaje protegido". Las minas que exige la central Térmica para sobrevivir serán abiertas a unos terrenos literalmente sembrados de restos arqueológicos prehistóricos, de cuya importancia documental hablan estudios y catálogos. Tumbas invioladas de viejos monarcas, piedras sagradas y toros-dioses de la tormenta aguardan pacientes desde siempre las manos que los descubra al presente.

Pero como sin duda sospecharon los brujos de aquellos primeros mallorquines, este presente aparece desacralizado y temeroso de descubrir en su pasado la terrible verdad que hoy le condena.

Los lamentos que esgrimieron y tramitaron los estudiosos de nuestra cultura, ante la inútil destrucción del poblado talaiótico de Som Oms pueden repetirse de nuevo. A pesar, por supuesto de las leyes y decretos (2563/1966-10-9) que declaran Monumento Histórico Artístico bajo la protección del Estado a todos los monumentos megalíticos y cuevas prehistóricas de la isla de Mallorca, sea cual sea su estado de conservación.

No hace mucho, cuando un particular sembró garbanzos entre los restos de la Basílica Paleocristiana de Son Peretó (Manacor) el escándalo saltó a la prensa y la Dirección de Bellas Artes tomó cartas en el asunto. Si un garbanzo provoca el interés de la Administración es de suponer que una mina a cielo abierto estimule con mayor motivo el estudio de una muy posible alternativa.

# Ultima Hora

Nº

EN  
SUPLEMENTOS  
GRAFICOS

  
KATIA  
JERSEYS A MANO

- \* LISTAS DE BODA
- \* OBJETOS REGALO
- \* FOTOCOPIAS

Eléctrica José Buades

Durante las fiestas patronales

## EL CONSTANCIA ABRIRA EL TORNEO DE LA AGRICULTURA

EL CONSTANCIA HARA SU DEBUT

Como viene siendo tradicional por las fiestas de San Jaime de la vecina villa de "Sa Pobla" viene celebrándose el torneo de fútbol de la Agricultura, que en esta ocasión será la novena edición. El cuadro de Inca ha conquistado este importante trofeo. En la presente edición tres serán los equipos que participarán en el mismo; el equipo organizador, que en la pasada edición ocupó el liderato del grupo balear de la tercera división; el Mallorca que actualmente milita en la segunda división, que cuenta con un buen equipo y sobre el papel es el claro favorito del torneo; y el Constancia. Los inquenses inicialmente salen como víctimas, pero acuden a Sa Pobla dispuestos a luchar fuerte y no hacer mal papel. Lógicamente no se les puede pedir muchas cosas a los jugadores, ya que con pocos días de entrenamiento poco se puede hacer. Pero sin duda este torneo será una buena piedra de toque para el equipo de Juan Company con vistas a la próxima liga.

Si el equipo hace la presentación en campo contrario, tendrán ocasión los inquenses de ver en acción al cuadro de Inca en dos ocasiones, coincidiendo con las fiestas patronales el Constancia

realizará dos partidos de fútbol en el polideportivo municipal el día 30 de julio diada patronal de San Abdón y el sábado día 2 de agosto. No se sabe todavía quiénes serán los adversarios del cuadro blanco. Lo cierto es que las conversaciones con una serie de equipos están muy adelantadas y es de esperar que cuando salga a la edición este número los aficionados ya sabrán los adversarios del cuadro de Inca.

Lo importante es que de nuevo habrá fútbol en nuestra ciudad y ya hay que comenzar la cuenta atrás, ya que el equipo de Inca antes de iniciar la liga deberá jugar un partido de copa.

En definitiva, suerte a la plantilla inquense en esta nueva singladura y a desearles lo mejor en beneficio de nuestra ciudad.

Guillermo Coll

**EL SEGUIDOR DEL CONSTANCIA dice**

### VOLVER A EMPEZAR



El pasado lunes, la actividad volvió en el seno de la plantilla de jugadores del Constancia. Tras el acto de presentación de los jugadores al nuevo mister Company, se reanudaron los entrenamientos, con miras a la Liga próxima a iniciarse y con miras a estos compromisos contraídos con nuestros vecinos de La Puebla, con motivo de celebrarse el Torneo de la AGRICULTURA, donde el cuadro de Inca, tendrá por oponentes a equipos tan encopetados como son el R.C.D. Mallorca y el propio equipo de la U.D. Poblense.

Así pues, después de un corto período de vacaciones, vuelve la actividad, se comienza nuevamente de cero, y naturalmente, la meta no es otra que alcanzar cotas muy altas, tan altas que deben dejar satisfechas las apetencias de los jugadores, directiva y afición.

Es por lo tanto, este nuevo comenzar, todo un símbolo de esperanzas en alcanzar lo que no se pudo alcanzar en otras ocasiones. Tal vez, en este primer contacto del equipo, me refiero a las confrontaciones de La Puebla, no se pueda ofrecer la justa medida de sus posibilidades, y si se cosechan resultados no todo lo brillantes que fueran de desear, la calma, el sentido común debe imperar, porque estos encuentros han de servir precisamente, pura y llanamente, para la puesta a punto de los jugadores.

De momento, lo importante, es este nuevo comenzar tanto en el aspecto de preparación, como en el que concierne a las esperanzas de copar los éxitos esperados y deseados por todos.

ANDRES QUETGLAS



MERCERIA

- \* LISTAS DE BODA
- \* OBJETOS REGALO
- \* FOTOCOPIAS

Eléctrica **José Buades**

Se busca profesor-a de inglés para clases particulares con título de la Escuela Oficial de Idiomas. Tel: 500125.

#### MINISTERIO DE CULTURA

#### SUBVENCIONES PARA LA CREACION O AMPLIACION DE FONDOS BIBLIOGRAFICOS

La Dirección General de Promoción del Libro y de la Cinematografía para contribuir a la mejor formación cultural y perfeccionamiento profesional de los trabajadores, convoca un concurso para la creación o ampliación de fondos bibliográficos en Centros de Trabajo tanto privados como públicos.

Las empresas interesadas deberán solicitar la subvención a través de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura de acuerdo con la Orden Ministerial de 10 de junio de 1981 (B.O.E. del 23 de junio).

Para una mayor información se puede llamar a la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura de Baleares, teléfono 213308, y también a la Oficina de Inca, teléfono número 501714.

## 2 PROFESIONES PARA TI!

QUE DESEAS SER INDEPENDIENTE, TENER UN TRABAJO AGRADABLE Y BIEN REMUNERADO.



### AUXILIAR DE CLINICA

- o Curso de nueve meses.
- o Dedicación una hora diaria.
- o Horario de libre elección. (Turnos de mañana, tarde y noche.)
- o Impartido por Médicos y ATS.
- o Prácticas en Clínicas.
- o No se requieren estudios previos.

CURSOS ESPECIALES: SABADOS POR LA MAÑANA



### PUERICULTURA

- o Curso de nueve meses.
- o Horario de libre elección. (Turnos de mañana, tarde y noche.)
- o Textos propios.
- o Prácticas en Guarderías y Jardines de Infancia
- o Impartido por Médicos y Psicólogos

o No se requieren estudios previos.

CURSO 1981/82. Plazas limitadas

CEMS: Horas de consulta: de 9 a 1 y de 4 a 9

Deso información GRATIS y sin compromiso de los cursos que les indico:

AUXILIAR DE CLINICA  PUERICULTURA

NOMBRE \_\_\_\_\_

DOMICILIO \_\_\_\_\_

POBLACION \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

CEMS: Huertos, 1. Palma de Mallorca

ABIERTA LA MATRICULA

productos carnicos  
**GLORIA MALLORQUINA**  
**FUTBOL MODESTO**

V Torneo de fútbol Ciudad de Inca

# TRANER, FINALISTA POR MERITOS PROPIOS

Cuando escribo esta crónica, domingo por la tarde, un equipo, encuadrado en el Grupo A. tiene asegurada su participación en la final que se disputará el próximo día 29 en las instalaciones del Campo Municipal de Deportes, y como un acto más de los muchos programados con motivo de las fiestas patronales. Este equipo, es el representante de la firma Traner.

Los últimos resultados registrados, hasta el sábado día 18, son los siguientes:

- TRANER, 1 - B. Capri, 0  
P. Inca, 1 - Rancing, 1  
Bar Leo, 4 - Suau - Cerdá, 1  
Vet. Inquense, 1 - M. Coli, 1  
Traner, 2 - Bar Biel, 1  
Bar Leo, 0 - Bar Capri, 1  
P. Inca, 1 - Panadería La Gloria, 0

Tras estos resultados, el representante de la firma Traner, cuenta sus tres actuaciones en otras tantas victorias, por lo tanto, acude a la final con todos los

honoros y merced a los merecimientos propios.

La clasificación, tras los encuentros del sábado día 18, queda establecida de la siguiente forma en los dos grupos.

**GRUPO A.**

Equipo	Puntos
Traner	6
Bar Leo	4
B. Capri	3
Suau Cerdá	3
Bar Biel	0

**GRUPO B.**

Equipo	Puntos
Muebles Coli	4
Prefabricados Inca	4
Rancing	2
Vet. Inquense Fort	2
Panadería La Gloria	2

En la tarde de ayer, miércoles día 22, se tenían que enfrentar los equipos de Muebles Coli y Prefabricados Inca. Una confrontación importante para

ambos conjuntos, ya que de este resultado depende que sea uno o el otro el que acuda a la final.

Por otro lado, no cabe olvidar la confrontación que hoy disputará el equipo de Bartomeu - Capri frente al representante del Bar Biel, ya que de vencer los primeros lograrían el título de subcampeones de grupo, y con ello con derecho a disputar la semifinal para poder optar al tercer puesto de la clasificación.

En otra vertiente de este torneo, creo es interesante recordar las Casas Comerciales y entidades que han colaborado con la organización.

Ayuntamiento de Inca; Prefabricados Inca; Galletas Quely; Auto Escuela Perelló; Deportes Olimpo; Tot Amb. Aigua, Bazar Velltoni, Destilerías Morey, La Caixa, Electronica Soto, Academia Cots, Tintorería Inca, Panadería La Gloria, Ferrer Hnos; Pinturas Rovira; Foto Estudio Paco, P.S.O.E. y Semanario Dijous.

PLANTILLA DE JUGADORES DEL TRANER

La plantilla de jugadores del Traner, primer finalista del torneo, es la siguiente: Bartolomé Rubert; Antonio Mateu Pascual; Antonio Sánchez Jiménez; Antonio Cecilia Sales; Juan Camps Vallori; Nicolás Seguí Borrás; Miguel Seguí Carbonell; Miguel Martorell Pons; Alonso del Can Vasco; Bartolomé Horrach Alomar; S. López Jiménez; Juan Quetglas Martorell; Luis Siquier Escat; José Sastre Llull; Mateo Marce Garau; Gabriel Amer, Francisco Rumbo López; Guillermo Venancio Villalonga; Mateo Llabrés Córdoba.

Estos son los veinte muchachos encuadrados en el equipo de Traner, que el próximo día 29 intentarán inclinar la balanza de su parte y con ello alzarse con el título de campeón.

En el próximo número de Dijous, les daremos cumplida información en torno al otro equipo finalista, así como la totalidad de plantilla de jugadores.

ANDRES QUETGLAS

# BALONCESTO

Actualidad en el Quely Club

## ¿BALONCESTO EN LA PLAZA DE MALLORCA?

Se dice, se comenta, se murmura, que la continuidad o no del Club Baloncesto Quely en lides competitivas, depende de nuestro consistorio. Toda vez que el problema estriba en si el equipo podrá o no disputar sus encuentros oficiales en la pista ubicada en la plaza Mallorca.

De momento, la señora federación ha otorgado su permiso, para que los encuentros se puedan disputar en dicha pista. Ahora, se espera la autorización de nuestro consistorio. En este aspecto, se espera y se desea que nuestros regidores darán el visto bueno.

¿UN EQUIPO ALEVIN EN EL CLUB QUELY?

Según rumores, recogidos un

tanto a lo rápido, el Club Quely, podría incrementar la cota de sus equipos, ya que según parece, interesa la formación de un equipo Alevín de fútbol. Se dice, que los chicos interesados en este apartado, pueden dirigirse a la entidad Quely. Igualmente, se atenderán peticiones por parte de algún club ya organizarse que le interese la fusión.

Repito, todo esto son rumores de la calle, sin confirmación, de todas formas, estos días intentaré indagar sobre la cuestión, y una vez dispongamos de la veracidad o no de esta cuestión, les informaremos largo y tendido.

ANDRES QUETGLAS

● Carreras de KARS, que con motivo de las Fiestas Patronales de la ciudad de Inca, se celebrarán el día 2 de Agosto a las 9 de la mañana.

Habrán doce trofeos para Federados y seis para locales.

Igualmente se concederán premios en metálico para los primeros clasificados. Locales y Federados.

CASAS QUE COLABORAN

- 1.- Trofeo Magnífico Ayuntamiento
- 2.- La Caixa
- 3.- Neumáticos Inca
- 4.- Galletas Quely
- 5.- Caja Rural
- 6.- Mare Nostrum
- 7.- Cervería Salas

- 8.- Movilinka (Concesionario Ford)
- 9.- Citroén (Saez-Torrens)
- 10.- Abastecedora Balear (Firestone)
- 11.- Moto Servicio Horrach
- 12.- Bar Sa Punta
- 13.- Celler Cañamel
- 14.- Bar Miguel
- 15.- Servicio eléctrico Matías Tortella
- 16.- Automoción-Inca
- 17.- Mossa (Talbot)
- 18.- Bar Lluç
- 19.- Bar Londres
- 20.- Relojería Internacional
- 21.- Bartolomé Aloy (Material Construcción)
- 22.- Casa Renault-Inca
- 23.- Suminsa
- 24.- Cerveza San Miguel

- \* FOTOCOPIAS
- \* OBJETOS REGALO
- \* LISTAS DE BODA

Eléctrica José Buades

**Katia**  
LANAS ARDILLA

**OPTICA INCA**  
OPTICO DIPLOMADO  
FABRICACION PROPIA  
Teléfono 50 35 85  
Calle BORNE, 12 (frente al Mercado)  
**INCA (Mallorca)**

**AERTRANS**  
MERCANCIAS POR VIA AEREA  
SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL  
AGENTES  
IATA  
Gremio Herrerros  
Polígono La Victoria  
Telex N.º 69088 MYAT - E  
Teléfonos 20 04 00 - 20 03 11  
29 04 29 - 29 17 58  
PALMA DE MALLORCA - 9

Flavia Flavia Flavia Flavia Flavia  
Flavia Flavia Flavia Flavia Flavia



CALZADOS / INCA MALLORCA

# Flavia

## Actualidad Sallista

SE ESTRECHA LA COLABORACION  
CON EL CONSTANCIA

Informa el relaciones públicas Miguel Gautier

En repetidas ocasiones, he venido pregonando el rotundo mutismo que imperaba en el seno del Sallista. El pasado lunes, se dio la ocasión de toparme con Manolo Gautier, Secretario, Tesorero y Relaciones Públicas del club Sallista, y de pronto el buen amigo se prodiga en informaciones, llegando al final con esta extensa e importante cota de informaciones. Como se verá, en el seno del Sallista, existe actividad plena, y es de esperar que este continuado y esforzado trabajo, culmine con el éxito esperado.

Seguidamente, les enumeramos todos y cada uno de los puntos de la información que nos ha sido facilitada por este dinámico y efectivo Relaciones Públicas de la entidad Sallista.

— Una vez acabada la temporada futbolística, se prepara el Juventud Sallista para afrontar con nuevos bríos la campaña 81/82, para ello y con e fin de solventar los múltiples problemas que trae consigo el preparar una nueva temporada, sus directivos han venido trabajando para ir atando cabos y evitar improvisaciones de última hora.

**DIRECTIVA.**— Destaca la incorporación de Juan Llabrés quien se cuidará de coordinar el trabajo de los distintos directivos y de moderar en la solución de los problemas que sobre la marcha se puedan presentar, descargando de trabajo al Presidente del Club que sigue siendo PEP VALLORI.

El resto de la directiva, salvo los lógicos, aunque mínimos cambios que se suelen producir al término de cada temporada, sigue manteniendo la misma estructura y se está a la espera de incluir a algunos padres de jugadores que, han manifestado su deseo de colaborar con la directiva.

**C. D. CONSTANCIA.**— Continúan las buenas relaciones con el primer equipo de nuestra Ciudad, habiéndose estrechado aún más nuestra colaboración de cara a la próxima temporada en nuestro deseo de que el Sallista sea la cantera de jugadores que el C.D. Constancia necesita.

**EN LO DEPORTIVO.**— Se han perfilado las directrices en la misma línea de años anteriores, con la intención prioritaria de mejorar en lo posible el trato y

nuestras atenciones hacia todos nuestros jugadores que, en definitiva, son el soporte de nuestro Club y la razón de nuestro trabajo y dedicación.

Entre otros proyectos, destaca el ofrecimiento a la Asociación de Padres del Colegio La Salle para que se hagan cargo o colaboren de forma activa en el funcionamiento del equipo alevín que, al haber ascendido a la categoría superior de Mallorca, necesita de una mayor atención para seguir en su línea de éxitos.

**ENTRENADORES Y PLANTILLAS.**— Básicamente, se mantiene el mismo cuadro técnico de la temporada anterior, con JUAN FIGUEROLA al cuidado de los juveniles de Primera división, equipo que conserva la casi totalidad de jugadores del pasado año que, con su experiencia y la incorporación de varios elementos jóvenes, se confía que realicen una campaña a todo con lo que se puede esperar del Sallista, es decir que esté entre los mejores.

Para el equipo recién ascendido a Primera Regional, se sigue contando con los servicios de JUAN CAMPS, pieza clave en el ascenso y que se entiende perfectamente con los jugadores que, prácticamente continuarán todos en el equipo a la espera de que se pueda reforzar con la cesión de algunos jugadores del Constancia para, entre todos, intentar la proeza de subir a Preferente.

Cabe la posibilidad de que el equipo de regional, juegue sus partidos en el campo del Constancia para que los jugadores se vayan acostumbrando al terreno de juego y estén debidamente preparados por si a alguno se le presenta la oportunidad de pasar al Constancia.

El juvenil B (Constancia juvenil), seguirá bajo la batuta de TOLO ARTIGAS en quien la directiva tiene depositada su confianza para que vaya formando jugadores jóvenes que puedan ser útiles al equipo juvenil de superior categoría.

Los infantiles que, casi todos eran alevines la pasada temporada, tendrán la difícil papeleta de mantenerse en la Primera división mallorquina, en donde tendrán que luchar muchísimo, aunque se espera que de la mano de PEP TRUYOL que los tuvo como alevines, lograrán entre todos dejar en buen lugar el pabellón del Sallista y cumplirán su misión de ir aprendiendo para cuando les llegue la hora, tomar el relevo de los mayores.

**RELACIONES CON OTROS CLUBS.**— El Sallista como entidad deportiva, tiene las puertas abiertas para colaborar y crear lazos de amistad con cualquier entidad que, como nuestro Club, persiga el objetivo de fomentar el deporte y en concreto el fútbol.

Siempre que las circunstancias lo permiten atendemos la solicitud de cualquier equipo que desee hacer uso de nuestras instalaciones deportivas, en donde son recibidos como en su propia casa.

La firma QUELY que se distingue por su ayuda incalculable al deporte de Inca, un año más, nos honrará con la presencia de su equipo de fútbol que celebrará sus partidos en nuestro campo.

También se ha llegado a un principio de acuerdo con el Club Deportivo Inquense, para que disponga de nuestras instalaciones; y tan pronto tengamos el calendario de la próxima temporada, intentaremos adaptar los horarios para que el Beato Ramón Llull, celebre el máximo de partidos en nuestro campo.

**EN LO ECONOMICO,** una vez cerrado el balance de la temporada anterior y con los gastos previstos para la nueva, de la que como dato curioso, debido a las nuevas tarifas de la Federación Balear de Fútbol, a nuestro Club le costará más de treinta mil pesetas tramitar las fichas de sus jugadores, el Sallista iniciará la temporada con un presupuesto que se aproxima al millón y medio de pesetas de las cuales, el Club Deportivo Constancia, aportará casi un treinta por ciento, estando programadas entradas en concepto de socios, papeletas, taquillas y aportaciones varias que nos cubrirán la diferencia y permitirán que nuestro Club pueda seguir trabajando como hasta ahora lo ha venido haciendo en pro de una juventud más sana y para intentar descubrir nuevos valores de futbolistas que puedan ser útiles al C. D. Constancia como representante máximo de nuestra Ciudad.

ANDRES QUETGLAS

## Noticario Constante

SE INICIO LA  
NUEVA SINGLADURA

El lunes por la noche se realizó en el campo del Constancia la presentación oficial de la plantilla y junta directiva a la afición, en la misma hay pocas novedades con relación al pasado año, si bien el Constancia cuenta en la actualidad según el presidente Jordi Cerdá con 29 jugadores y cree que se puede hacer una buena campaña en la liga que va a empezar. Tal vez la novedad principal estriba en el debut de Company como entrenador del cuadro local. Debido a la urgencia de entregar el original para el presente número, daremos en la próxima semana mayor información sobre la presentación oficial del Constancia.

**PROBLEMAS CON VAQUER.**— Dijimos en la pasada edición que Vaquer había regresado al Constancia, lo cierto es que el jugador estuvo en la presentación de la plantilla; pero parece que hay una serie de problemas, es cierto que Vaquer suscribió un compromiso con el cuadro inquense. Pero parece que ahora el Orihuela reclama sus servicios. El jugador ha obrado de esta manera, ya que tiene un documento de la Federación murciana de Fútbol en el que hace constar que el jugador quedaba libre el día 30 de junio y podía fichar por cualquier equipo. Ahora parece que el Orihuela ha presentado un recurso a la Federación Murciana, pero lo cierto es que Vaquer desde hace unos meses está en nuestra ciudad y según personas solventes su firma por el cuadro blanco puede ser válida. Ahora hay que esperar unos días y ver como termina el asunto. El jugador ha enviado un dossier de su documentación y el fallo de la federación murciana a la Nacional. Esperemos que la misma ratifique el fallo y que Vaquer pueda de nuevo defender la camiseta del cuadro de Inca, que sin duda sería un buen refuerzo para la línea atacante blanca, ya que de todos es conocido el buen hacer del jugador.

**SANCHEZ, UN DEFENSA PARA EL CONSTANCIA.**— El pasado martes por la noche suscribió contrato con el cuadro blanco el jugador Sánchez, defensa que en la pasada temporada estuvo defendiendo los colores del Binisalem. Será un buen refuerzo para la línea defensiva, ya que Agustín el joven jugador fichado a finales de la pasada temporada tiene que incorporarse para cumplir el servicio militar.

Guillermo Coll

CLASES PARTICULARES  
MATEMATICAS B.U.P.  
ZONA ALCUDIA  
LLAMAR TELEFONO 546576



**AZULEJOS  
PAVIMENTOS  
TUBERIAS P. V. C.  
DURO-PUR**

Espuma de poliuretano.  
Pega, fija, aísla, impermeabiliza.

calle jaime III, 36 • teléfono 501342 • inca - mallorca



**CARRER DE SES GARROVES, 8  
Teléfono: 50 14 17**

- \* LISTAS DE BODA
- \* OBJETOS REGALO
- \* FOTOCOPIAS

Eléctrica José Buades

**Katia**  
LANAS ARDILLA

# EL MIRALL DE L'ANIMA

Mirau un infant als ulls i li veureu l'ànima. Passat un temps, quan aquest infant deixi d'esser al·lot, per a transformar-se en home, la transparència, suaument, anirà embullant-se, deixarà de ser tan clara. L'home, motivat per una serie de circumstancies terrenals: desgràcies, penes, alegries... poc a poc va perdent, o millor dit, va endurent l'ànima.

Una ponyida aspra o una emoció forta, sempre solen esser els motius que més ens fan acostar a Déu.

— Ai!... El cor se m'estreny! . Se m'està posant la pell de gallina. Quina emoció! —exclamà la mare d'una nina, dels tres-cents-cinquanta i pico d'infants que prengueren part a la processó del Corpus, quan en aquell moment, sortint de l'Església de Santa Maria La Major, la Música fé ressonar l'Himne del Congrés Eucaristic.

Amb la vibració dels instruments de buf, a quants ens va fer tremolar l'ànima i sentir l'enyorança del dia de la primera comunió...

Dijous. Horabaixa de juny, festa. Carrers enmurtats i olors de flors esflorades. Calor d'estiu, repicar de campanes i volant pel cel onorelles. Els nins, un rera

l'altre, estrenyent amb les mans flors, serments o espigues d'aurades... Quanta solemnitat!... Quin goig! .

— Mirau-le, pareix un àngel...!  
— Que bé que li cau aquest vestit! .

— Pel vestit, tenguem que anar quatre vegades a Ciutat, i no vull dir el que ens va costar, perquè és com amollar una flectomia.

— I ja ho veus, semblen tots iguals...!

El vestit de verja, el "trajet" d'almirant, les sabates, el pentinat... res de res llueix tant com els ulls, la cara, el mirall de l'ànima.

— Però...  
— Que però...?

Un infant, santament, està alliberat de la vanitat humana. Els majors, que som els seus educadors, tendriem que observar-los amb més deteniment, identificant-nos amb ells i amb totes les ocasions possibles fer-nos com ells...

Per aixó mateix, idó, o perquè no quedava altre remei, amb manco emoció que la dona i empès per ella, En Llorenç va acompanyar la nina a la processó. Tot el temps va anar al costat del pali, devall el qual hi anaven els

capellans amb capa pluvial, alçant a braços la Form- del Cos de Crist, dins la Custòdia... Uns amics el veren i no poderen deixar d'exclamar:

— I aquell què no és En Llorenç! ? . —va dir un—

— Jas! —digué l'altre— i, En Joan! . No és En Joan que va al costat d'ell? .

— Qui ho hagués hagut de dir! . Hi ha que veurer com son les coses! En Llorenç que tot el dia esta vatuajant i ara el veus aquí, amb un ciri en la ma, com un beato... M'ho haguessen pogut dir cent vegades i no ho hagués cregut de no voler-ho... .

D'un balcó tiraren unes grapades de flors i anaren a caure damunt el cap d'En Llorenç. La nina va somriure i el pare li va correspondre, creuant-se una corrent d'estima. I, és que en aquest món, no hi ha res més bell que sentir-se estimat per un infant.

Semblava tot com un miracle. Perque miracle era que En Llorenç

anàs a la processó i, miracle era que En Tofol i En Biel la mirassen passar...

Dic, tornaran les costums d'abans. Tornarem començar. I ho dic, donada la participació

jovençana que hi havia. Es clar, la joventut, cansada, reaccionarà, retornarà a tot lo bo de l'ahir. Els Joves precisen de l'esforç. Sense esforç no és pot demostrar la capacitat. A no tardar és produirà un reneixement... .

Encara que molts tenguem l'ànima enfortida, quan sentiguem la ponyida àspra, acudirem a Ell.

Bartomeu VALLESPÍR i AMENGUAL

- \* LISTAS DE BODA
- \* OBJETOS REGALO
- \* FOTOCOPIAS

Eléctrica **José Buades**



# LA CANÇO DE L'ESTIU

HOMENATGE

Ai la censura! ai la censura!  
vàlga'm Déu quina tortura!

Quan deien els funcionaris en temps de la dictadura que «con estos catalanes hay que tener mano dura» i vinga fer alegories!  
i vinga fer filigranes!  
fote't a fer joc de mans sense tenir-ne cap ganes!  
Mireu com s'ho manegava un cantautor compromès quan s'havia de dir molt i no es podia dir res

El wàter ja està ple ja vessa pels costats i la seva cadena a tots ens té lligats

Si tu l'estires fort per aquí si tu l'estires fort per allà segur que l'aigua baixa baixa i el podem desembussar i ben net tot quedarà

Ai la censura! ai la censura!  
vàlga'm Déu quina aventura!

Quan volíem parlar clar però no sabíem pas com tan divertit com resulta dir les coses pel seu nom!  
Escolteu si no aquest altre com s'ho anava trampejant cantant no es podia dir s'havia de dir xiulant

Asturias patria querida qui és que explota aquells filons?  
Carbons!

i els miners estan ben negres de tantes explotacions:  
Carbons!  
I què es tira a les calderes quan es fan revolucions?  
Carbons!  
I se sent allà a les mines un clamor que ve del fons carbons!

Ai la censura! ai la censura!  
vàlga'm Déu quanta incultura!

Les cançons estaven plenes d'eufemismes a granel i metàfores a dojo per podel's-hi prendre el pèl!  
vet aquí com s'ho amania un altre dels cantautors que ho deia en poques paraules per als bons entenedors

El bròquil s'està florint... tu ja m'entens pero no creiem en el bròquil... tu ja m'entens demà serà un altre dia... tu ja m'entens i així el dia de demà eixe poble cridarà s'ha acabat el bròquil!  
tu ja m'entens tu ja m'entens tu ja m'entens

Ai la censura!



# El diccionari d'en Pere Ferrerqui

C

çANALLA.— f. Quitxalla que porten dins un cabàs.  
CEBATERIA.— f. Botiga a on es venen cebes.  
CEBATIC.— adj. Que té gust a ceba.

D

DEMENTAL.— m. Es diu de l'animal mascle tocat del bolet, que es destina a la procreació.

Q

QUINTA.— f. Dinar del migdia, doncs després ve la sesta.

S

SANGUIDOLENT.— adj. Home diabòlic que està mullat de sang.

SARDONA.— f. Peix de carns delicades, paregut a l'arengada, que sap ballar la dansa tradicional de Catalunya.

SECRESTAR.— v. Robar la cresta dels gallis per després demanar rescat.

SEDENTARI.— adj. Que té molta de sed i no es mou del seient per anar a beure.

SEFERAMENT.— adv. Amb molta fieresa i tirant a ferir.

SEGONADA.— f. Ambosta de segons: més o menys un minut.

SETRILEGI.— m. Profanació de l'armari a on es guarden els setrills de dir missa.

SEXERDOT.— m. Home dedicat per complet a sacrificar el sexe.

SEXOFONISTA.— adj. Que toca el sexòfon.

SOGRAGAR.— v. Anar el wàter amb la sogra.

SOLTANA.— f. Esposa del soltà. Generalment és de raça negra i està bastant desprestigiada a nivells clericals.

SOPARATISTA.— adj. Que vol menjar les sopes a part dels demés. Selitari.

SORTEROT.— adj. Home dur de orella i d'edat avançada que ha quedat fradí.

SOSPOTOS.— adj. Que sosputa.

SUGGESTIO.— f. Acció d'animar a algú a emborratxar-se.

T

TARTASORD.— adj. Que hi sent de manera entrecortada. // Tortell fet expressament per gent sorda.

TELAGRAMA.— f. Peça de roba molt feble i de poca durada.

TREMPERATURA.— f. Escalfor inextinguible dels adolescents.

TRENQUILITZAR.— v. Fracturar les cames del proïsme sense posar-se gens nerviós.

U

U.— Vocal que serveix per assustar els inspectors d'Hisenda. Darrerament està en baixa forma.

UNIVERSITARI.— m. Estudiant de poeta.

URNIARI.— m. Orinador de vots.

UTITITARI.— adj. Potitivista.

V

VERTICAL.— f. Façana pintada de retxes verdes i blanques.

VIRTOOS.— adj. Que té tantes virtuts que fa oi.

VISCARI.— m. Clergue a les ordres d'un rector, i que té per funció enviscar als feels.

VULVARITAT.— f. Poma petita, insignificant i ridícula.

X

XALOC.— m. Vent boig, escapat del manicomi.

XARPUTERIA.— f. Botiga a on venen pernil i sobrassada de porcelles adúlteres.

XEMONEIA.— f. Fumeral pel qual s'escapen els simis del zoològic.

XEREMIA.— f. Que es meve i de ningú més.

XOCULATA.— f. Natja engreixuda a força de tasses de cacau.

XOFINISTA.— adj. Patrioter que disposa de despatx propi i oficina privada.

Z

ZOOSPERMEABLE.— m. Gabardina impenetrable i molt bellugadissa, és a dir, que té vida propia.

ZUPERIORITAT.— f. Preminència d'una persona damunt l'altra degut a que sap pronunciar millor la zeta.

Joan GUASP.